



## Zmluva č.../ DOS/2018

o poskytovaní finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnemu poskytovateľovi sociálnej služby, uzatvorené v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 80 písm. h, zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

### 1. Mesto :

zastúpené:

so sídlom:

IČO:

DIČ:

č. účtu:

IBAN:

(ďalej len Mesto)

**Mesto Sečovce**

MVDr. Jozef Gamrát - primátorom

Nám. Sv. Cyrila a Metoda 43/2, Sečovce

00331899

2020724343

SK05 0200 0000 0000 1922 9622

### 2. Neverejný poskytovateľ:

zastúpený:

so sídlom:

IČO:

DIČ:

č. účtu:

IBAN:

(ďalej len Poskytovateľ)

**Carmel centrum n.o.**

**(Carmel opatrovateľská služba)**

Zuzanou Némethovou- riaditeľkou

Námestie Cyrila a Metoda 51, Sečovce

45747857

2120126822

4022188858/7500, Československá obchodná banka

SK86 7500 0000 0040 2218 8858

## uzatvárajú túto zmluvu

o poskytovaní finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnemu poskytovateľovi sociálnej služby

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie poskytovania **terénnej sociálnej služby – opatrovateľskej služby v rozsahu stanovenom vo výkazoch** na obdobie od 01.06.2018 do 31.7.2018. pre občanov s trvalým pobytom v meste Sečovce- zmluvy 01/2018/OS, 02/2018/OS, 03/2018/OS, 04/2018/OS. Sociálna služba sa poskytuje podľa § 8 ods. 2, písm. b) zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o sociálnych službách) u neverejného poskytovateľa Carmel opatrovateľská služba a poskytovanie finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnemu poskytovateľovi sociálnej služby, kde



mesto súhlasilo s dofinancovaním na základe požiadavky Carmel centra n.o.. Mesto Sečovce nepožiadalo Poskytovateľa o poskytovanie terénnej sociálnej služby – opatrovateľskej služby a financovať bude iba poskytovanie služby vo vyššie uvedených zmluvách a v stanovenom termíne.

## **Článok II. Čas plnenia**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.7.2018.

## **Článok III. Podmienky poskytovania príspevku**

1. Poskytovateľ sociálnych služieb nebude poskytovať sociálnu službu s cieľom dosiahnutia zisku.
2. Príspevky sa poskytujú na bežné výdavky súvisiace s poskytovaním sociálnej služby uvedenej v článku I. tejto zmluvy na základe fakturácie.
3. Príspevky nie je možné použiť na kapitálové výdavky.
4. Výplata finančných príspevkov sa zastaví v prípade, ak Poskytovateľ sociálnych služieb nepredloží vyúčtovanie poskytnutých finančných príspevkov podľa článku IV. tejto zmluvy alebo prestane poskytovať sociálne služby občanom v zmluvách uvedeným v článku I. bod I tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje použiť finančné prostriedky na bežné výdavky od 01.06.2018 do 31.7.2018.

## **Článok IV. Povinnosti zmluvných strán**

### **Mesto sa zaväzuje:**

Poukázať finančné prostriedky na účet zriadený v Československej obchodnej banke, a. s., pobočke Trebišov, IBAN: SK86 7500 0000 0040 2218 8858 . Finančné prostriedky budú poukazované mesačne vo výške podielu alikvotne prislúchajúceho na daný mesiac z dohodnutého objemu finančného príspevku za dojednané obdobie (podľa čl. II a Čl. V).

### **Poskytovateľ sa zaväzuje:**

1. Viest' osobitnú evidenciu o príjmoch a výdavkoch poskytnutých prostriedkov, riadiť sa zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve a pri použití finančných prostriedkov sa riadiť zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a platnou rozpočtovou klasifikáciou.
2. Finančné prostriedky použiť na úhradu nákladov za poskytovanú sociálnu službu pre občanov, s trvalým pobytom v Sečovciach uvedených v zmluvách, ktorí spĺňajú podmienky zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.
3. Predložiť Mestu vyúčtovanie poskytnutých a vyčerpaných finančných prostriedkov v termíne do 20.11.2018.
4. Vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky za príslušné obdobie na účet Mesta najneskôr do 28.02.2019. Zároveň zaslať avízo o vrátení finančných prostriedkov.
5. Ak Poskytovateľ sociálnych služieb skončí poskytovanie sociálnej služby v čase platnosti tejto zmluvy, zúčtuje poskytnuté finančné príspevky ku dňu skončenia činnosti alebo v termíne určenom Mestom.



6. Kedykoľvek počas zmluvného vzťahu, ak bude zistený rozpor použitých finančných príspevkov s podmienkami uvedenými v článku III. tejto zmluvy, zaväzuje sa Poskytovateľ vrátiť na účet Mesta finančné prostriedky použité v rozpore s podmienkami uvedenými v článku III. tejto zmluvy do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o zistení rozporu s týmito podmienkami.
7. V prípade, ak Poskytovateľ nevráti finančné prostriedky v zmysle článku IV. bod 5 a 6 na účet Mesta, je povinný zaplatiť Mestu za každý deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z nevrátenej sumy.
8. Vytvoriť podmienky pre kontrolu hospodárenia s finančnými prostriedkami získanými zo zdrojov financovania podľa § 75. Kontrolu je Mesto oprávnené vykonať kedykoľvek. Poskytovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť. V prípade, že Poskytovateľ neumožní kontrolu alebo neposkytne súčinnosť, je povinný Mestu zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z poskytnutých finančných príspevkov a Mesto má zároveň právo odstúpiť od tejto zmluvy.
9. Predkladať mestu evidenciu poskytovanej sociálnej služby podľa prílohy č.1 k zmluve, mesačne, najneskôr do 15. dňa nasledujúceho mesiaca.

## **Článok V. Výška príspevkov**

Mesto poskytuje finančný príspevok pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy podľa § 76 zákona o sociálnych službách a finančný príspevok na prevádzku podľa § 77 zákona o sociálnych službách na obdobie od 1.6.2018 do 31.7.2018 vo výške **3,85 € na hodinu poskytnutej služby.**

Výpočet príspevku vychádza z predpokladaných nákladov verejného poskytovateľa sociálnej služby :

**( celková cena práce na pracovné miesto opatrovateľky – mínus príspevok opatrovaného)**

## **Článok VI. Osobitné ustanovenia**

1. Mesto zastaví poskytovanie finančných príspevkov v prípade, ak Poskytovateľ sociálnych služieb nepredloží vyúčtovanie poskytnutých finančných príspevkov alebo dočasne neposkytuje sociálne služby občanovi, ktorý spĺňa podmienky zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.
2. V prípade, že finančné prostriedky Poskytovateľ sociálnych služieb použije inak a za iných podmienok, ako je uvedené v článku III. a IV. tejto zmluvy, Mesto od zmluvy odstúpi pri zistení porušenia tejto zmluvy zo strany Poskytovateľa sociálnych služieb.
3. Mesto môže odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade opakovaného poskytnutia nepravdivých údajov o použití finančných príspevkov na občanov uvedených v tejto zmluve.
4. Mesto odstúpi od tejto zmluvy aj v prípade, ak Poskytovateľ nebude spĺňať podmienky pre poskytovanie sociálnych služieb v súlade so zákonom č. 448/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
5. V prípade, ak Mesto od zmluvy odstúpi, nastanú účinky odstúpenia dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení Poskytovateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva môže byť ukončená predčasne a to vzájomnou dohodou.
7. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a



zákonom č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch strán. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Sečovce. ( [www.secovce.sk](http://www.secovce.sk) ).
2. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť schválené obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z toho 2 vyhotovenia pre Mesto a 1 vyhotovenie pre Poskytovateľa.
4. Zmluvné strany súhlasia so spracúvaním osobných údajov uvedených v zmluve Mestom Sečovce za podmienok v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto nebola uzatvorená v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a autentičnosť zmluvy potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Sečovciach dňa : .....

.....  
Zuzana Némethová  
riaditeľka Carmel centrum n.o.

.....  
MVDr. Jozef Gamrát  
primátor mesta